

## いちご



NO. 258

にほんごばんこうほうし  
せいかちょうやさしい日本語版広報紙こうふ こせきしょうめいしよ ぜいしょうめいしよ  
コンビニ交付で戸籍証明書と税証明書も！もくじ  
目次：こうふ  
コンビニ交付で  
こせきしょうめいしよ  
戸籍証明書と  
ぜいしょうめいしよ  
税証明書も！

1

こうふ  
サービスを受けるためにじゅうみんひょう うつ こうふ こせきしょうめいしよ ほんせきち ぜいしょうめいしよ  
11月1日から、住民票の写しのほか、コンビニ交付サービスで戸籍証明書(本籍地)や税証明書  
しよとくしよめいしよ かぜい ひかぜいしよめいしよ しよとく  
(所得証明書と課税・非課税証明書)が取得できるようになります。  
う と かた あら とうろく ひつよう  
にマイナンバーカードを受け取っている方は新たに登録する必要はありません。ただし、カードの申請時に  
りようしやしよめいしよでんししよめいしよ ふよう ばあい りよう  
利用者証明用電子証明書を不要とされている場合は利用できません。

1

あきかぜ  
秋風コンサート

2

と あ そうごうまどぐちかこせきじゅうみんがかり  
問い合わせ：総合窓口課戸籍住民係TEL:0774-95-1915もみじ  
紅葉ライトアップ

2

りようきかん  
利用期間こぜん ごこ よく のぞ こせき しょうめいしよ へいじつ  
午前6時30分～午後11時(12月29日～翌1月3日および、メンテナンス日を除く)※戸籍の証明書は平日の

2

えいご  
英語カフェ

2

こぜん ごこ  
午前9時～午後5時15分こんげつ  
今月の  
イベント

3

しよとく ひと てすりよう  
取得できる人・手数料こせきぜんぶ こじん じこうしょうめいしよ ほんせきち せいかちょう かた まつ ほんせきち じゅうしち りようほう  
①戸籍全部(個人)事項証明書と本籍地が精華町の方・450円。ただし、10月末まで本籍地と住所地の両方が  
せいかちょう かた しよとく ぜいしょうめいしよ ほんにん  
精華町の方のみ取得できます。②税証明書は本人のみ・300円。

4

オンラインじょうほう

たいしょうごとたいけんきょうしつ

## 大正琴体験教室

しよしんしや けいけんしや  
初心者でも経験者でもようこそ！たいしょうじだい たいしやう な つ たいしょうごと げんがつき しょうしんしや けいけんしや わ  
大正時代(1912年～1926年)の「大正」から名を付けられた大正琴は弦楽器です。初心者と経験者に分べつ じゆぎやう かいさい がつき ようい も かた じさん  
け、別の授業を開催します。楽器はご用意していますが、お持ちの方は、ご持参ください。にちじ ばしよ  
日時と場所しよしんしや じゆぎやう ごこ けいけんしや ごこ  
コース1: 10月21日(金)と10月28日(金):初心者<sup>しよしんしや</sup>の授業は午後2時10分～3時;経験者<sup>けいけんしや</sup>は午後3時～3  
時50分までで、精華町コミュニティーホール(光台)にて。  
せいかちょう ひかりだいしよしんしや じゆぎやう こぜん けいけんしや こぜん  
コース2: 10月25日(火)と11月8日(火):初心者<sup>しよしんしや</sup>の授業は午前10時10分～11時;経験者<sup>けいけんしや</sup>は午前11時  
～11時50分までで、むくのきセンターの3階の研修室にて。  
がい けんしゅうしつもうしこみほうほう  
申込方法い か と あ か でんわばんごう でんわ かく かく しょうしんしや けいけんしや ていじん  
以下の「問い合わせ」に書いてある電話番号にお電話ください。各コースの各レベル(初心者か経験者)の定員

## ヘッドライン:

せいかちょうぶんかきょうかい  
● 精華町文化協会  
てんじかい  
サークル展示会ぶんかひ  
● 文化の日すいけいえんむりようかいほう  
水景園無料開放

は5人までです。

### 問い合わせ

きんでんりゆうたいしやうごと わらかみしやうしやう  
 琴伝流大正琴 村上彰琇  
 TEL:090-8380-4805

あきかぜ

## 秋風コンサート

### オカリナアンサンブルによるコンサート

けいはんな記念公園の水景園でオカリナアンサンブル「びくにつく」によるコンサートを聞きに来ませんか。きれいな紅葉とともに、オカリナの暖かい音も楽しみましょう。

日時:10月22日(土)午後2時~3時

場所:水景園 観月楼

料金:水景園入園料

もみじ

## 紅葉ライトアップ

### 池に映るもみじの水鏡

夜になると、水面は水鏡となって、真っ赤に色づいた紅葉の姿を映し出します。

日時:11月4日(金)~27日(日)まで金曜日・土日・祝日の日没~午後9時(受け付けは8時半まで)

場所:水景園

料金:水景園入園料

えいご

## 英語カフェ

日時:10月10日(祝・月)午前10時~12時

場所:精華町むくのきセンター研修室(3階)

内容:英語紙芝居のプレゼン、英語で自由におしゃべり、音楽を聞いて歌ったり、楽しく交流しましょう。外国人の皆さん、大歓迎です。

参加費:無料(飲み物、スナックは各自で) ※申し込み不要

問い合わせ: せいかグローバルネット代表 脇田 TEL:090-2191-9864

## クイックリスト

すぐ使える日常的な単語

をご紹介します。

今月のテーマ: 飛行機、電車と自動車

フィードバックお願いします!このリスト

はじゅうぶん?簡単?難しい?

学びたいこともあればメールください!

1. 直行便 — ちよっこうびん — Direct flight
2. 経由 — けいゆ — Through, By way of
3. 通過 — つうか — To pass through
4. 乗り換え — のりかえ — Transfer
5. 改札口 — かいさつぐち — Ticket gate
6. 指定席 — していせき — Reserved seat
7. 自由席 — じゆうせき — Unreserved seat
8. バス停 — ばすてい — Bus stop
9. 空車 — かうしゃ — Empty Taxi
10. 割増 — わりまし — Surge pricing (taxi)

# 単語

## 今月のイベントカレンダー

ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容	ばしょ 場所
10月27日(木)～	11:00 - 16:00	せいにかちょうぶんかきょうかい てんじがい 精華町文化協会 サークル展示会	せいにかちょうやくば こうりゅう 精華町役場 交流ホール
11月3日(祝・木)	9:00 - 17:00	ぶんか ひ すいけいえんむりようかいほう 文化の日 水景園無料開放	きねんこうえん すいけいえん けいはんな記念公園・水景園

むくのきセンター		
ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容
10月9日(日)	9:00 - 12:00	ひろば ほほえみスポーツ広場
10月12日(水)	15:00 - 17:00	たつきゅう 卓球デー
10月15日(土)	9:00 - 12:30	こ まつ せいか子ども祭り
10月19日(水)	15:00 - 17:00	たつきゅう 卓球デー
10月26日(水)	-	きゅうかん 休館
11月2日(水)	15:00 - 17:00	たつきゅう 卓球デー
11月9日(水)	15:00 - 17:00	たつきゅう 卓球デー

ほけんセンター		
ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容
10月12日(水)	13:00 -	さいじしがかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査
10月14日(金)	13:00 -	さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査
10月25日(火)	13:00 -	げつじけんこうしんさ 9～10カ月児健康診査
10月26日(水)	13:00 -	げつじけんこうしんさ 3～4カ月児健康診査
11月7日(月)	13:00 -	さいじしがかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査
11月11日(金)	13:00 -	さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査

## イベント

せいにかちょうぶんかきょうかい てんじがい <b>精華町文化協会 サークル展示会</b> にちじ ①10月27日(木)～31日(月) 午前10時～午後4時(27日は午前11時から) ②11月9日(水)～13日(日) 午前10時～午後4時(9日は午前11時から) ばしょ せいにかちょうやくば こうりゅうかい 場所 精華町役場 交流ホール(2階) ないよう せいにかちょう さまざま しやうどう さくひん み き てんじがい 内容 精華町の様々な文化サークルの書道などの作品を見に来ませんか。展示会のサークルは以下のとおりです。 ①せいにかペン字クラブ(書道)、筆まごクラブ(書道)、水彩画「愛ちゃん」 ②筆っこクラブ(書道)、つどい書道同好会、ナイト陶芸サークル と あ せいにかちょうぶんかきょうかいじむきよく しやうがいがくしゅうかない 問い合わせ 精華町文化協会事務局(生涯学習課内) TEL:0774-95-1907 ぶんか ひ すいけいえんむりようかいほう 文化の日 水景園無料開放 にちじ 11月3日(祝・木) 午前9時～午後5時 ばしょ きねんこうえん すいけいえん 場所 けいはんな記念公園・水景園 ないよう ぶんか ひ つうじやうゆうりやう すいけいえん むりようかいほう いろ はじ 内容 文化の日にあわせて、通常有料の水景園を無料開放します。色づき始めたモミジとともに、庭園散策をお楽しみください。
--

## プチコンサート

けいはんなプラザ アトリウムロビーで  
日程: 10月19日(水)  
時間: 午後0時15分～45分

曲目: R・ザルペ: ダンス～マリン  
バとピアノのための～(ピアノ  
とマリンバ)

問い合わせ

けいはんなプラザ  
プチコンサート実行委員会  
TEL: 0774-95-6128  
ホームページ: [https://  
www.keihanna-plaza.co.jp/  
event/concert/](https://www.keihanna-plaza.co.jp/event/concert/)

せいかちょうやくば  
精華町役場  
きかくちょうせいか  
企画調整課

きょうとふそうらくぐんせいかちょう  
京都府相楽郡精華町  
みなみいなやづまきたじり ばんち  
南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.kyoto.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ

相楽休日応急診療所のスケジュール

ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目	ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目
10月9日(日)	ないか 内科	11月3日(祝・木)	しょうにか 小児科
10月10日(祝・月)	ないか しょうにか 内科・小児科	11月6日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
10月16日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	11月13日(日)	ないか 内科
10月23日(日)	ないか 内科	11月20日(日)	しょうにか 小児科
10月30日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	11月23日(祝・水)	しょうにか 小児科
		11月27日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ きづがわしき づじょうど ばんち そうらくかいかない  
問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とき  
困った時には…

こうほうし しつもん  
広報紙「いちご」について質問あるときは:

せいかちょう こくさいこうりゅういん れんらく の きょうしつ  
精華町の国際交流員、フランコ・アライジャに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど  
にほんご おこな つうやくしゃ てつだ  
日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま  
日本での生活で困ったときは:

こくさいこうりゅういん れんらく  
国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.kyoto.jp (国際交流員)

また、きかくちょうせいか  
または kikaku@town.seika.kyoto.jp (企画調整課)

しつもん  
ピザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちよう せいかつ もんだい そうだん  
京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)にきてください。ピザや生活の問題などについて相談  
できます。ピザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談  
せいかつそうだん まいしゅうか ようび にちようび ごぜん ご おこな  
できます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

オンラインじょうほう

えいごばん  
英語版フェイスブック



えいごばん  
英語版ホームページ



カボチャ  
Pumpkin

きょうとふこくさいこうりゅういん み  
ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね! <http://tabunkakyoto.wordpress.com/>